



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
30 December 2013
Russian
Original: English

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

Семидесятая сессия

Бангкок, 4-8 августа 2014 года (этап II)

Пункт 3b предварительной повестки дня*

**Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры
Комиссии, включая работу региональных учреждений: торговля и
инвестиционная деятельность**

Доклад Комитета по торговле и инвестициям о работе его третьей сессии

Резюме

Комитет по торговле и инвестициям провел свою третью сессию в Бангкоке 20–22 ноября 2014 года. Он проанализировал последние тенденции в области торговой и инвестиционной деятельности и смежные вопросы политики и высказал ряд рекомендаций в отношении устойчивой и предоставляющей равные возможности для всех торговой и инвестиционной деятельности и продвижения региональной интеграции и регионального сотрудничества, которые представлены в разделе I настоящего доклада.

Ожидается, что Комиссия рассмотрит настоящий документ, одобрит предложенные рекомендации и даст секретариату указания относительно его дальнейшей работы.

Содержание

| | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения | 2 |
| II. Резюме хода работы | 4 |
| A. Доклад о торговле и инвестициях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2013 год | 4 |
| B. Доклады о деятельности региональных учреждений: Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии и Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства | 8 |
| C. Инициативы по региональному сотрудничеству в рамках подпрограммы | 8 |
| D. Глобальные инициативы, имеющие последствия для подпрограммы | 10 |
| E. Взаимодействие с другими глобальными и региональными организациями и инициативами | 12 |

* E/ESCAP/70/L.1/Rev.1.

| | | |
|------|---|----|
| F. | Стратегическое направление работы и функционирование Комитета по торговле и инвестициям | 13 |
| G. | Рассмотрение будущей направленности подпрограммы по торговле и инвестициям | 14 |
| H. | Осуществление резолюции 68/3 Комиссии и рассмотрение проектов резолюций и решений для представления на рассмотрение Комиссии на ее семидесятой сессии | 15 |
| I. | Прочие вопросы | 16 |
| J. | Утверждение доклада | 16 |
| III. | Организация сессии | 16 |
| A. | Открытие, продолжительность и организация сессии | 16 |
| B. | Участники | 16 |
| C. | Выборы должностных лиц | 17 |
| D. | Повестка дня | 17 |
| | Приложение: Перечень документов | 19 |

I. Вопросы, требующие решения Комиссии или доводимые до ее сведения

1. Комитет рекомендует секретариату укреплять и расширять соответствующие региональные механизмы сотрудничества и мероприятия по оказанию технической помощи в целях содействия странам Азиатско-Тихоокеанского региона в деле задействования преимуществ торговой и инвестиционной деятельности и соответствующих реформ с особым акцентом на развитии торгового и инвестиционного потенциала наименее развитых стран и расширении их эффективного участия в региональной торговой и инвестиционной деятельности.

2. В частности, Комитет соглашается с тем, что деятельность в рамках Азиатско-тихоокеанской сети научно-исследовательских и учебных учреждений по торговле (АРТHeT) и Сети экспертов Организации Объединенных Наций по безбумажной торговле в Азиатско-Тихоокеанском регионе (ЮННЕкcT) является весьма полезной и ориентирована на потребности, и рекомендует и впредь осуществлять такую деятельность.

3. По мнению Комитета, такие региональные форумы, как Азиатско-тихоокеанский форум по упрощению процедур торговли и Азиатско-тихоокеанский бизнес-форум, являются важными платформами для обмена информацией, знаниями и страновым опытом.

4. По мнению Комитета, Азиатско-тихоокеанское торговое соглашение (АПТА) представляет собой дополнительный механизм региональной интеграции, прежде всего интеграции маргинализированных стран в региональную экономику, а поэтому он поддерживает инициативы секретариата, направленные на расширение членского состава Соглашения.

5. Комитет рекомендует секретариату, а также государствам-участникам АПТА выработать инструменты для оценки экономического значения и осуществления Соглашения.

6. Будучи в курсе того, что в рамках АПТА завершился четвертый раунд переговоров о тарифах, Комитет рекомендует секретариату провести исследование для определения последствий выполнения обязательств по АПТА, включая анализ значения обязательств, взятых на четвертом раунде.

7. Комитет отмечает важное значение увеличения финансовой поддержки деятельности Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологий (АТЦПТ) и Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства (ЦУМСХ) и информационно-пропагандистских мероприятий этих учреждений среди доноров и партнеров.

8. Комитет соглашается с тем, что различные глобальные инициативы и итоги глобальных конференций имеют немаловажные последствия для работы секретариата в области торговли и инвестиций, и в связи с этим рекомендует секретариату и впредь осуществлять свои программы по развитию потенциала в этой области в интересах эффективной реализации этих инициатив и итогов.

9. В частности, Комитет рекомендует секретариату разработать программу развития потенциала в области торговли и инвестиций в соответствии с новой повесткой дня в области развития на период после 2015 года. В связи с этим первоочередное внимание следует уделять развитию потенциала частного сектора, прежде всего развитию предприятий малого и среднего бизнеса, методов ответственного ведения бизнеса и эффективных государственно-частных партнерств в целях решения задач развития в области торговой и инвестиционной деятельности.

10. Комитет рекомендует глобальным организациям развития и другим региональным организациям развития, которые планируют организацию мероприятий по оказанию технической помощи в Азиатско-Тихоокеанском регионе в области торговли и инвестиций, координировать эту деятельность с секретариатом ЭСКАТО в целях обеспечения эффективного использования ресурсов.

11. Комитет в целом одобрил предложение секретариата относительно стратегической направленности работы и функционирования Комитета¹, однако, просит внедрять эти предложения поэтапно и должным образом координировать эту работу, исходя из итогов проводящихся дискуссий и усилий по изменению конференционной структуры ЭСКАТО, предпринимаемых на основании решения Комиссии, содержащегося в ее резолюции 69/1. По мнению Комитета, в идеале внедрение этих предложений не должно повлечь за собой дополнительных финансовых обязательств со стороны государств-членов.

12. Комитет поддерживает учреждение постоянно действующего бюро Комитета и просит секретариат провести исследование о технико-экономическом обосновании такого бюро и подготовить круг ведения данного бюро для рассмотрения государствами-членами.

13. Комитет рассмотрел и в целом поддерживает предлагаемые стратегические рамки на 2016-2017 годы по подпрограмме по торговле и инвестициям².

14. Комитет постановляет продолжить переговоры по соглашению по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли, однако отмечает необходимость дальнейшего обсуждения этого вопроса. В связи с этим он просит секретариат организовать до семидесятой сессии Комиссии специальное межправительственное совещание в целях учета существующих изменений в проекте текста соглашения.

¹ См. E/ESCAP/CTI(3)/7/Rev.1.

² E/ESCAP/CTI(3)/8.

II. Резюме хода работы

A. Доклад о торговле и инвестициях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2013 год

15. Комитету был представлен *Доклад о торговле и инвестициях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2013 год*³ и записка секретариата, содержащая в себе резюме *Доклада* (E/ESCAP/CTI(3)/1). Начальник Отдела торговли и инвестиций ЭСКАТО в своем выступлении затронул выводы, сделанные в *Докладе*.

16. Обсуждение Комитетом основной темы *Доклада о торговле и инвестициях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2013 год*, «Изменение ситуации: к инклюзивной торговле и инвестициям», проходил в виде дискуссионного форума, модератором на котором выступал Его Превосходительство г-н Нам Виякет, министр промышленности и торговли, Лаосская Народно-Демократическая Республика.

17. С докладами выступили следующие старшие должностные лица – участники дискуссионного форума: Его Превосходительство У Маунг Миинт, министр промышленности, Мьянма; г-жа Барбара Мейнерт, директор, Fung Global Institute; г-н Роель Ниеувенкамп, Председатель, Рабочая группа по вопросам ответственного корпоративного поведения, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР); г-н Хафиз А. Паша, почетный профессор, Национальный университет Лахора Биконхауз, и бывший министр торговли, Пакистан.

18. В своем выступлении Его Превосходительство г-н Нам Виякет отметил, что стратегии торговли и инвестиций, осуществляемые в интересах предоставляющего равные возможности для всех и устойчивого развития, должны дополнять друг друга и учитывать социально-экономические и экологические аспекты устойчивого развития. Он отметил, что в его стране, Лаосской Народно-Демократической Республике, ведется работа по укреплению нормативно-правовой базы применительно к торгово-инвестиционной деятельности в соответствии с правилами Всемирной торговой организации (ВТО).

19. В своих выступлениях У Маунг Миинт информировал Комитет о том, что Мьянма уже осуществляет различные реформы в целях совершенствования управления, укрепления правовой основы применительно к торговой и инвестиционной деятельности и планирует участвовать в деятельности Экономического сообщества АСЕАН Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, которое будет создано в 2015 году. Правительство стремится к сокращению масштабов нищеты, созданию рабочих мест и развитию отдаленных сельских районов за счет привлечения и либерализации режима прямых иностранных инвестиций, развития МСП, агропромышленности, а также экспортного сектора. Он отметил важное значение развития регионального сотрудничества в содействии всеохватному и устойчивому развитию в области торговой и инвестиционной деятельности на основе региональных торговых соглашений, развития региональной инфраструктуры и планов финансирования МСП, развития регионального потенциала и программ обмена знаниями, создания статистической базы данных по торговле и инвестициям и внедрения региональных основ корпоративной социальной ответственности (КСО), включая транспарентность в добывающей промышленности. В связи с этим он отметил важное значение экономического сообщества АСЕАН и АСЕАН+3.

³ United Nations publication, Sales No. E.14.II.F.2.

20. В своем выступлении г-н Роель Ниеувенкамп отметил важное значение ответственной деловой практики и КСО в ведении торговой и инвестиционной деятельности. Внедрение и применение методов ответственной деловой практики имеют важное значение для укрепления инвестиционного климата, а также является частью анализов инвестиционной политики ОЭСР, проводимых в различных странах. В числе глобальных стандартов применительно к КСО можно отметить Руководящие принципы ОЭСР для многонациональных предприятий⁴.

21. Г-н Ниеувенкамп сообщил об итогах Конференции ЭСКАТО/ОЭСР по региональному сотрудничеству в укреплении ответственной практики, которая проводилась 18 ноября 2013 года непосредственно до нынешней сессии Комитета в рамках Торговой и инвестиционной недели. Конференция отметила, что правительства призваны сыграть важную роль в создании благоприятных условий для ответственной деловой практики. Как правительства, так и корпорации должны уделять первоочередное внимание вопросам повышения качества жизни людей. Кроме того, Конференция рассмотрела вопрос о необходимости того, чтобы страны Азии следовали мировым стандартам, в силу глобального характера сетей поставок. Что касается регионального сотрудничества, то Конференция призвала к совершенствованию механизмов сотрудничества между странами Юго-Восточной Азии в деле пропаганды принципов КСО.

22. В своем выступлении г-н Хафиз А. Паша отметил, что благодаря торговой и инвестиционной деятельности во многих странах Восточной Азии удалось сократить масштабы нищеты. Вместе с тем, перспективы либерализации торговой и инвестиционной деятельности, включая завершение Дохинского раунда, выглядят не столь радужным в изменившихся в мире условиях, характеризующихся стагнацией роста торговли. Существует опасность возобновления практики протекционизма, прежде всего за счет использования нетарифных барьеров, что приведет к ослаблению роста торговли. Кроме того, существует опасность конкурентных девальваций, а поэтому он призвал к более тщательному согласованию валютных курсов в азиатских странах.

23. Он заявил, что, несмотря на либерализацию в регионе торговой деятельности, произошло сокращение налоговых поступлений от таможенных пошлин, что привело к сокращению финансирования развития потенциала человека. В отдельных странах отмечаются очаги роста вокруг городских центров, однако внутренние районы страны отстают в развитии, а неравенство в доходах увеличивается. Стимулирование внутреннего спроса возможно лишь тогда, когда у стран есть подушка безопасности в виде запасов в иностранной валюте. По-прежнему есть возможности роста экспорта продукции агропромышленных предприятий. Немаловажное значение имеет также особый и дифференциальный режим в отношении наименее развитых стран, однако, более открытые правила происхождения могут привести к увеличению числа торговых споров. Он выразил сожаление по поводу ограниченного прогресса на переговорах Дохинского раунда и подчеркнул, что основное внимание следует уделять недопущению протекционизма.

24. Он отметил, что доступ к энергоносителям является одним из основных условий дальнейшего роста и в связи с этим необходимо развивать региональное сотрудничество в целях содействия трансграничной торговле энергоресурсами. Поскольку малые страны будут и впредь сталкиваться с проблемами платежного баланса, то вполне можно говорить о необходимости создания регионального

⁴ См. <http://mneguidelines.oecd.org>.

финансового механизма, который мог бы способствовать решению этой проблемы.

25. Он также отметил, что Всеобщая система преференций-плюс стала применяться Европейским союзом к Пакистану после сильных наводнений, которые произошли в стране, и ожидаемый рост экспорта не представляет никакой угрозы для наименее развитых стран.

26. В своем выступлении г-жа Барбара Мейнерт отметила, что теперь роль бизнеса заключается не только в том, чтобы просто делать деньги для акционеров, но и в том, чтобы активно участвовать в жизни общества и следовать принципам всеохватности и устойчивости. Она указала на две причины таких перемен. Во-первых, изменилось представление общества о социальных и экологических вопросах, а поэтому на бизнес стали возлагать большие надежды в том, что его деятельность будет социально более ответственной. Во-вторых, Интернет способствовал повышению гласности и дал людям возможность легко уличать компании в недостойном поведении, что негативно сказывается на их репутации. Правительствам необходимо совершенствовать координацию деятельности и упорядочить функционирование учреждений, правила и положения, обеспечив при этом их неукоснительное соблюдение. Правительствам также следует содействовать построению интернет-грамотного и компьютеризированного общества.

27. Она упомянула о Консультативном совете ЭСКАТО по вопросам бизнеса, который играет важную роль в организации ежегодных азиатско-тихоокеанских бизнес-форумов и создал Сеть устойчивого предпринимательства в целях пропаганды идей ответственного корпоративного поведения. Она поддержала идею упрощения процедур трансграничной торговли и регионального сотрудничества в деле содействия безбумажной торговле, однако, по ее мнению, поскольку торговля носит глобальный характер, лишь система многосторонней торговли может обеспечить глобальную систему правил для упрощения процедур торговли. Она отметила, что компьютеризация играет немаловажную роль в содействии обеспечению коммуникационных возможностей в регионе и инклюзивной торговой и инвестиционной деятельности.

28. В ходе проведения дискуссионного форума Комитет сделал следующие замечания:

а) органы местного самоуправления играют важную роль в осуществлении стратегии КСО;

б) несмотря на то, что соглашения о преференциальной торговле могут подорвать систему многосторонней торговли, такие соглашения можно также рассматривать в качестве составной части системы при условии их содержательности и глубины. Такие соглашения никогда не смогут заменить собой систему многосторонней торговли, прежде всего в случаях, когда речь идет о разрешении споров;

с) существуют возможности для дальнейшего развития сотрудничества в области торговой и инвестиционной деятельности между субрегионами;

д) МСП играют центральную роль в достижении целей всеохватного роста, а поэтому следует расширять доступ МСП к необходимым финансовым средствам и инфраструктуре, к примеру, на основе создания кластеров. Кроме того, электронная платформа для обмена информацией о МСП могла бы помочь в установлении баланса между спросом и предложением применительно к финансированию и другим услугам. Необходимо также предпринимать усилия

по оказанию МСП помощи во внедрении принципов ответственной деловой практики;

е) важно уделять повышенное внимание потребностям тихоокеанских островных развивающихся государств и их интеграции в экономику других стран Азии, а также совершенствованию коммуникационных возможностей в этом отношении, например за счет расширения членства в Азиатско-тихоокеанском торговом соглашении.

29. По окончании дискуссионного форума с заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Камбоджи, Китая, Непала и Республики Корея.

30. Комитет, подчеркнув первостепенное значение многосторонней торговой системы в регулировании международной торговли, признал, что региональные торговые соглашения могут содействовать развитию торговли, если они эффективно осуществляются, однако отметил, что различные неблагоприятные страны в частности наименее развитые страны, по-прежнему маргинализированы и исключены из процесса.

31. В этой связи Комитет просил секретариат укреплять региональные механизмы для более эффективной интеграции наименее развитых стран в региональную торговлю и создавать равные условия для таких стран. Такие механизмы должны функционировать на основе принципов открытости, всеохватности и транспарентности.

32. Комитет с признательностью отметил поддержку, оказываемую Китаем и Республикой Корея в работе секретариата в области торговли и инвестиций. В частности, Китай оказывал секретариату финансовую поддержку в сфере торговли и сокращения масштабов бедности и принял у себя пятый Азиатско-тихоокеанский форум по упрощению процедур торговли, который состоялся в сентябре 2013 года в Пекине, а Республика Корея поддержала усилия секретариата по упрощению процедур торговли.

33. Комитет был проинформирован о том, различные наименее развитые страны, такие как Бангладеш, Камбоджа и Непал, применяют режим свободной торговли и являются членами ВТО и сторонами различных соглашений о преференциальной торговле. Эти страны прилагают усилия в целях содействия развитию торговли и стимулированию инвестиций посредством такой деятельности, как: а) оказание возросшей поддержки частному сектору, в частности МСП; b) диверсификация экспорта и экспортных рынков; c) развитие инфраструктуры; d) учет аспектов торговли в планах развития и сокращения масштабов нищеты; e) модернизация таможни и упрощение процедур торговли; f) оказание помощи компаниям в обеспечении соблюдения международных технических и санитарных/фитосанитарных норм. Делегации из этих стран призвали доноров оказывать им помощь в наращивании их потенциала в сфере торговли и инвестиций.

34. Комитет отметил замечание о том, что беспоплатный и неквотируемый доступ экспортных товаров наименее развитых стран на рынки других стран содействует повышению конкурентоспособности наименее развитых стран.

35. Делегация Республики Корея призвала уменьшить пробелы в сфере упрощения процедур торговли в регионе путем использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Делегация также призвала справедливо распределять торговые льготы и обратилась к странам с призывом поддерживать друг друга для достижения этой цели.

36. Делегация Бангладеш проинформировала Комитет о том, что правительство Бангладеш усовершенствовало трудовое законодательство в целях улучшения положения работников в плане соблюдения их прав и повышения их безопасности.

В. Доклады о деятельности региональных учреждений: Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии и Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства

37. Комитет имел в своем распоряжении доклад о деятельности Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (E/ESCAP/CTI(3)/2). Этот документ был представлен руководителем Центра.

38. Комитет имел также в своем распоряжении доклад о деятельности Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства (E/ESCAP/CTI(3)/3). Этот документ был представлен руководителем Центра.

39. Комитет был проинформирован о том, что Советы управляющих обоих центров провели свои девятые сессии 19 ноября 2013 года в Бангкоке. Доклады о работе сессий будут представлены на одобрение Комиссии на ее семидесятой сессии.

40. Комитет выразил признательность правительству Индии за предоставление помещений для Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ) и правительству Китая – для Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства (ЦУМСХ).

41. Комитет отметил важное значение увеличения финансовой поддержки деятельности АТЦПТ и ЦУМСХ и соответствующей информационно-пропагандистской деятельности этих учреждений среди доноров и партнеров.

42. Комитет был проинформирован об усилиях АТЦПТ по укреплению национальных инновационных систем с целью повышения конкурентоспособности МСП, в частности в наименее развитых странах.

43. Делегация Китая с признательностью отметила, что после изменения названия Азиатско-тихоокеанского центра сельскохозяйственного машиностроения и агротехники (АТЦСМА) на ЦУМСХ и назначения нового директора ЦУМСХ достиг обнадеживающего прогресса в изменении подхода к стратегическому позиционированию Центра и в разработке и осуществлении своих проектов/мероприятий с учетом потребностей стран-членов, особенно в создании Азиатско-тихоокеанской сети для испытаний агротехники (АНТАМ) и организации Регионального форума по устойчивой механизации сельского хозяйства в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Делегация проинформировала Комитет о том, что теперь национальным координационным центром для ЦУМСХ является не Китайская инженерная академия, а министерство сельского хозяйства, и что Центр будет и впредь получать поддержку. Она призвала другие страны также активно поддерживать Центр.

С. Инициативы по региональному сотрудничеству в рамках подпрограммы

44. Комитет имел в своем распоряжении обзор деятельности секретариата по содействию развитию регионального сотрудничества в области торговой и инвестиционной деятельности, включая вопросы для рассмотрения Комитетом (E/ESCAP/CTI(3)/4), который был представлен секретариатом.

45. На основе указанного документа для обсуждения были представлены следующие региональные инициативы секретариата по сотрудничеству в сфере торговли и инвестиций: а) АРТНеТ; б) АПТА; в) поддержка политики в области торговли в интересах развития; г) Сеть экспертов Организации Объединенных Наций по безбумажной торговле в Азиатско-Тихоокеанском регионе; д) Азиатско-тихоокеанский форум по упрощению процедур торговли; е) Механизм регионального сотрудничества организаций для упрощения процедур торговли; г) Азиатско-тихоокеанский бизнес-форум; з) Сеть устойчивого предпринимательства; и) Банк технологии возобновляемых источников энергии (Банк-ТВИЭ); j) Региональная сеть укрепления потенциала управления НИОКР в новых и формирующихся областях технологии; и к) АНТАМ. Представляя отдельные региональные инициативы по сотрудничеству, секретариат сделал вступительные замечания.

46. Заместитель премьер-министра и министр торговли Таиланда проинформировал Комитет о том, что меморандум о взаимопонимании, подписанный ЭСКАТО, Международным институтом торговли и развития и Министерством торговли в 2013 году, позволил укрепить сотрудничество между ЭСКАТО и правительством Таиланда. Меморандум позволит более успешно осуществлять совместные мероприятия и будет содействовать дальнейшему повышению конкурентоспособности всех заинтересованных сторон с тем, чтобы они могли участвовать в системе международной торговли и пользоваться преимуществами условий мировой торговли. Кроме того, он призвал все государства-члены региона и впредь поддерживать усилия ЭСКАТО в области торговли и инвестиций с целью дальнейшего укрепления регионального сотрудничества.

47. Заявления сделали представители следующих стран: Бутана, Индии, Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Республики Корея и Фиджи.

48. Комитет выразил свою признательность за техническую помощь, оказанную секретариатом в рамках различных региональных механизмов сотрудничества, которые функционируют при содействии секретариата, в частности АРТНеТ и ЮННЕкТ. Комитет согласился с тем, что осуществление мероприятий в рамках этих механизмов определяется спросом, и придерживался мнения, что их осуществление следует продолжать.

49. Комитет с признательностью отметил поддержку, оказанную Республикой Корея ЮННЕкТ в виде финансовых и людских ресурсов.

50. Делегация Бутана предложила секретариату распространять результаты его аналитической работы посредством системы e-books. Делегация далее предложила секретариату изучить возможность привлечения национальных научных работников на условиях прикомандирования в рамках его деятельности по наращиванию потенциала.

51. Комитет был проинформирован о том, что во время «круглого стола» лиц, определяющих политику, 18 ноября 2013 года, в ходе третьей Азиатско-тихоокеанской торгово-инвестиционной недели была запущена АНТАМ в качестве открытой сети.

52. Комитет согласился с тем, что такие региональные форумы, как Азиатско-тихоокеанский форум по упрощению процедур торговли и Азиатско-тихоокеанский бизнес-форум, являются полезными платформами для обмена информацией и знаниями и опытом стран.

53. Делегация Лаосской Народно-Демократической Республики просила секретариат расширить круг участников проводимых секретариатом мастер-классов по вопросам упрощения процедур торговли, с тем чтобы в них могли принимать участие все государственные структуры, вовлеченные в процесс безбумажной торговли.

54. Комитет был проинформирован о том, что базы данных секретариата по торговле и инвестициям отличаются от аналогичных баз данных других международных организаций, таких как ВТО и Азиатский банк развития (АБР), в том, что касается охвата и источников данных, используемых для расчета показателей деятельности, при этом членский состав различных организаций, которые ведут такие базы данных, также неодинаков.

55. Комитет согласился с тем, что АПТА дополняет другие Региональные торговые соглашения, действующие в регионе, такие как Региональное всестороннее экономическое партнерство, переговоры по которому еще продолжаются, и что оно может содействовать расширению внутрирегиональной торговли и налаживанию региональной интеграции. АПТА могло бы быть особенно полезным для интеграции наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и тихоокеанских островных развивающихся государств в более широкую региональную экономику. В этой связи Комитет отметил усилия секретариата по расширению числа участников АПТА и поддержку, полученную со стороны Республики Корея с этой целью.

56. Комитет был проинформирован о завершении четвертого раунда переговоров о тарифах в рамках АПТА. Делегация Республики Корея просила секретариат провести исследование для оценки эффекта от выполнения обязательств в соответствии с АПТА, в том числе анализ эффекта от выполнения обязательств в рамках четвертого раунда.

Комитет был также проинформирован о том, что Постоянный комитет АПТА на его сорок второй сессии, состоявшейся в октябре 2013 года в Инчхоне, Республика Корея, приветствовал Монголию в качестве седьмого государства – участника АПТА.

D. Глобальные инициативы, имеющие последствия для подпрограммы

57. Комитет имел в своем распоряжении документ, озаглавленный «Глобальные инициативы, имеющие последствия для подпрограммы» (E/ESCAP/CTI(3)/5).

58. После того как секретариат представил документ, Комитет обсудил следующие глобальные инициативы, имеющие последствия для подпрограммы: а) повестку дня в области развития на период после 2015 года, включая итоги Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию⁵; б) многостороннюю торговую систему и Дохинскую повестку дня в области развития⁶; в) резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций; д) Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов⁷;

⁵ Резолюция 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ См. A/C.2/56/7, приложение.

⁷ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7) (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 11.11.A.1), глава II.

е) Алматинскую программу действий⁸; и f) Маврикийскую стратегию дальнейшего осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁹.

59. Заявления сделали представители следующих стран: Бангладеш, Камбоджи, Китая, Монголии и Непала.

60. Комитет согласился с тем, что глобальные инициативы и итоги глобальных конференций имеют важные последствия для работы секретариата в области торговли и инвестиций и просил секретариат продолжать осуществлять его программы по наращиванию потенциала в этой области, сосредоточивая особое внимание на удовлетворении потребностей наименее развитых странах.

61. Комитет отметил замечание по поводу того, что партнеры по процессу развития взяли на себя обязательства в рамках различных глобальных инициатив и программ, однако эти обязательства не всегда эффективно выполняются.

62. Комитет просил секретариат разработать программу по наращиванию потенциала в области торговли и инвестиций на основе потребностей для реагирования на формирующуюся повестку дня в области развития на период после 2015 года. В этой связи первостепенное внимание следует уделять наращиванию потенциала в частном секторе, в частности в секторе МСП, и формированию эффективных государственно-частных партнерств для решения проблем развития в сфере торговли и инвестиций.

63. Делегация Бангладеш отметила, что глобальные конференции и инициативы в области торговли и инвестиций выдали секретариату четкий мандат и что секретариат эффективно выполняет этот мандат.

65. Делегация Камбоджи просила секретариат оказать Министерству торговли помощь в создании учебной и исследовательской программы по вопросам торговли.

66. Делегация Непала просила секретариат уделять особое внимание услугам в своих программах укрепления потенциала в области торговли и инвестиций для наименее развитых стран.

67. Комитет был проинформирован об инициативном подходе, реализуемом Китаем в ходе проходящих в Дохе переговоров с целью обеспечения успешного завершения этих переговоров. Комитет также отметил действия Китая, принятые им в целях осуществления Стамбульской и Алматинской программ действий с акцентом на упрощение процедур торговли.

68. Представитель Всемирной ассамблеи малых и средних предприятий (ВАМСП) выступил с заявлением, в котором выразил уверенность, что Деловой

⁸ Алматинская программа действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита. Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение I.

⁹ Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

консультативный совет ЭСКАТО является полезным инструментом поощрения устойчивого бизнеса. Он указал, что работа секретариата в субрегионе Большого Меконга по МСП может быть распространена на другие субрегионы.

Е. Взаимодействие с другими глобальными и региональными организациями и инициативами

69. Комитету был представлен документ под названием «Взаимодействие с другими глобальными и региональными организациями и инициативами» (E/ESCAP/CTI(3)/6).

70. После вступительного заявления секретариата Комитет обсудил следующие вопросы: а) взаимодействие с глобальными организациями в области торговли и инвестиций; б) взаимодействие с региональными и субрегиональными организациями в области торговли и инвестиций; и с) вопросы укрепления взаимодействия с глобальными и (суб)региональными организациями в области торговли и инвестиций.

71. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Бутана, Ирана (Исламская Республика), Монголии, Непала, Тимора-Лешти и Японии.

72. С заявлениями выступили представители следующих организаций: АБР и ОЭСР.

73. С заявлением выступил представитель Торгового совета Таиланда.

74. Признав важность сотрудничества между организациями, Комитет отметил, что иногда международные организации по вопросам развития реализуют противоречивые или дублирующие друг друга мандаты. В этой связи Комитет рекомендовал, чтобы эти организации продолжали диалог в целях максимального повышения степени синергии и избежания дублирования.

75. Комитет рекомендовал, чтобы глобальные учреждения по вопросам развития и другие региональные учреждения по вопросам развития, организующие мероприятия в области технической помощи в Азиатско-Тихоокеанском регионе в сфере торговли и инвестиций, тесно работали с секретариатом в целях эффективного использования ресурсов.

76. Делегация Исламской Республики Иран предложила, чтобы ЭСКАТО проинформировала другие международные организации о своей работе в области торговли и инвестиций путем назначения докладчиком эксперта из государства-члена ЭСКАТО.

77. Делегация Тимора-Лешти просила секретариат оказать стране помощь в укреплении ее потенциала в сфере торговли и инвестиций с акцентом на создание специальных экономических зон и осуществление плана «одна деревня – один продукт», разработанного правительством.

78. Делегация Непала предложила, чтобы секретариат выявил конкретные виды практического опыта международных организаций, действующих в регионе в сфере торговли и инвестиций, для содействия странам в обеспечении более легкого выбора тех организаций, которые могли бы наиболее эффективно удовлетворять их конкретные потребности в этой области.

79. Комитет приветствовал подписание меморандума о взаимопонимании

между ЭСКАТО и ОЭСР в ходе третьей Азиатско-тихоокеанской торгово-инвестиционной недели до начала третьей сессии Комитета. Этот меморандум позволит укрепить сотрудничество между двумя организациями в различных областях, в том числе по вопросам ответственного поведения компаний и развития МСП.

80. Комитет был проинформирован о глобальном форуме по ответственному поведению компаний, который будет организован ОЭСР в Париже в июне 2014 года. Форум также рассмотрит представляющие интерес для Азиатско-Тихоокеанского региона вопросы в этой области. Что касается ответственного поведения компаний, то ОЭСР планирует учредить руководящую группу и пригласить ЭСКАТО принять участие в ее работе по осуществлению меморандума о взаимопонимании ЭСКАТО/ОЭСР.

81. Комитет был проинформирован о тесном и долгосрочном сотрудничестве между ЭСКАТО и АБР на основе меморандума о взаимопонимании между обеими организациями. Одна из важных областей сотрудничества связана с организацией ежегодного Азиатско-тихоокеанского форума по упрощению процедур торговли (АТФПТ). ЭСКАТО и АБР также сотрудничают в области помощи в целях торговли и создания научно-исследовательских сетей по вопросам торговли. Что касается мероприятий в конкретных субрегионах, то обе организации сотрудничали в Южной Азии в рамках Субрегионального экономического сотрудничества Южной Азии (САСЕК), а также в субрегионе Большого Меконга и Центральной Азии. Будущие области сотрудничества включают создание экономических коридоров и специальных экономических зон и торговлю в интересах инклюзивного роста, включая связи между развитием торговли и распределением доходов.

Г. Стратегическое направление работы и функционирование Комитета по торговле и инвестициям

82. Комитету был представлен документ под названием «Стратегическое направление работы и функционирование Комитета по торговле и инвестициям» (E/ESCAP/CTI(3)/7/Rev.1).

83. После вступительного заявления секретариата Комитет рассмотрел роль, функции и стратегическое направление работы Комитета. В частности, он обсудил вопрос о желательности и обоснованности создания постоянного бюро и подкомитетов для рассмотрения конкретных вопросов на текущей основе. Кроме того, для обсуждения конкретных вопросов на протяжении ограниченного периода времени можно было бы создать специальные целевые группы. Комитет также рассмотрел не являющиеся всеохватными конкретные области концентрации внимания в целях разработки региональных планов действий, которые обеспечат его стратегическое направление работы на обозримое будущее и могут реализовываться соответствующими подкомитетами.

84. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бутана, Ирана (Исламская Республика), Китая, Российской Федерации и Японии.

85. Комитет согласился с тем, что следует предпринять усилия для повышения значимости работы Комитета для стран и обеспечения реального воздействия на инклюзивный рост и сокращение масштабов нищеты.

86. Рассмотрев предложения, содержащиеся в документе E/ESCAP/CTI(3)/7/Rev.1, Комитет принял решение о дополнительной работе над

ними на поэтапной основе и в координации с текущими усилиями по пересмотру конференционной структуры ЭСКАТО в соответствии с требованиями резолюции 69/1 Комиссии.

87. В частности, Комитет поддержал предложение о создании постоянного бюро и рекомендовал секретариату провести исследование о технико-экономическом обосновании такого бюро и подготовить круг ведения данного бюро для рассмотрения государствами-членами.

88. Не выступая против усилий по увеличению воздействия Комитета, делегация Японии призвала секретариат в первоочередном порядке улучшить с этой целью работу существующих механизмов.

89. В целом Комитет поддержал свое предлагаемое стратегическое направление работы, определенное секретариатом, однако высказался против акцента на торговлю и инвестиции применительно к низкоуглеродным товарам и услугам, поскольку это может привести к дискриминации традиционных товаров и услуг и возникновению новых нетарифных барьеров, пока не будет принято согласованное на международном уровне определение таких товаров и услуг. В этом контексте делегация Российской Федерации предложила сосредоточить внимание на торговле и инвестициях по энергетическим продуктам и услугам, поскольку это является одной из приоритетных областей, определенных министрами в ходе Азиатско-тихоокеанского энергетического форума, который проходил в мае 2013 года во Владивостоке, Российская Федерация.¹⁰

G. Рассмотрение будущей направленности подпрограммы по торговле и инвестициям

90. Комитету был представлен документ под названием «Предлагаемые стратегические рамки на 2016–2017 годы по подпрограмме по торговле и инвестициям» (E/ESCAP/CTI(3)/8).

91. После вступительного заявления секретариата Комитет рассмотрел следующие вопросы: а) программа работы и стратегические рамки на 2016-2017 годы; б) мобилизация ресурсов; и с) участие частного сектора.

92. Директор Отдела партнерств и планирования программ ЭСКАТО сообщил о процессе подготовки стратегических рамок на 2016-2017 годы.

93. С заявлениями выступили представители следующих стран: Ирана (Исламской Республики) и Непала.

94. Комитет в целом поддержал предложенные стратегические рамки на 2016-2017 годы, содержащиеся в вышеупомянутом документе, при том понимании, что дополнительные изменения будут внесены с учетом руководящих указаний Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, включая реализацию обязательств Организации по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин. Эти изменения не скажутся на общем направлении и акценте стратегических рамок.

95. Делегация Исламской Республики Иран рекомендовала учитывать в ходе разработки стратегических рамок на 2016-2017 годы уроки, полученные в ходе подготовки предыдущих стратегических рамок.

¹⁰ См. E/ESCAP/APEF/3.

96. В ответ на запрос делегации Непала, касавшийся того, располагает ли секретариат программой по расширению охвата, усилению приверженности и расширению членского состава АПТА (показатель достижений (b)(iii) предлагаемых стратегических рамок на 2016-2017 годы), секретариат ответил, что такая программа существует.

Н. Осуществление резолюции 68/3 Комиссии и рассмотрение проектов резолюций и решений для представления на рассмотрение Комиссии на ее семидесятой сессии

97. Комитету был представлен документ под названием «Осуществление резолюции 68/3 Комиссии» (E/ESCAP/CTI(3)/9).

98. После вступительного заявления секретариата Комитет обсудил следующие вопросы: а) принятие решений Комитетом и представление проектов резолюций для рассмотрения и принятия Комиссией; и б) осуществление резолюции 68/3 о создании возможностей для безбумажной торговли и трансграничного признания электронных данных и документов для всестороннего и устойчивого упрощения внутрирегиональной торговли.

99. С заявлениями выступили представители следующих стран: Бангладеш, Вьетнама, Индии, Ирана (Исламской Республики), Китая, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мальдивских Островов, Непала, Республики Корея, Российской Федерации, Таиланда и Японии.

100. С заявлением выступил представитель Всемирной таможенной организации.

101. Комитет отметил прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 68/3, и поддержал стремление государств-членов заключить региональное соглашение о трансграничной безбумажной торговле.

102. Комитету сообщили, что Республика Корея способствовала осуществлению резолюции 68/3 путем создания Целевого фонда для ЭСКАТО по упрощению процедур торговли.

103. Комитет отметил, что одобрение соглашения Комиссией не налагает на государства-члены обязанности стать его участником и что участие в соглашении будет полностью добровольным.

104. Комитет согласился с тем, что необходимы дальнейшие консультации на национальном и региональном уровнях, прежде чем можно будет подписать окончательное соглашение. В этом контексте было высказано пожелание, чтобы такое соглашение было подписано как можно большим числом стран.

105. В этой связи Комитет попросил секретариат организовать до семидесятой сессии Комиссии еще одно региональное межправительственное совещание по данному вопросу, с тем чтобы дать государствам-членам возможность провести еще один внутренний обзор для формирования национального консенсуса и доработки, где это возможно, проекта текста, а также возможность лучше понять права и обязанности, связанные с участием в договоре Организации Объединенных Наций. В этом контексте участие представителя Договорной секции Управления по правовым вопросам в данном совещании было сочтено весьма полезным.

106. Комитет далее попросил секретариат тщательно интегрировать компоненты, касающиеся укрепления потенциала в работу межправительственных совещаний, в

частности по вопросам упрощения процедур трансграничной безбумажной торговли.

107. Признавая, что Комитет не совсем подходящий форум для переговоров по проекту текста соглашения, делегация Российской Федерации предложила поправки к тексту, которые будут суммированы секретариатом. Представитель Комитета попросил все другие страны как можно скорее представить секретариату поправки, которые будут затем обобщены секретариатом.

108. Секретариат просил государства-члены, которые еще не сделали этого, определить координационные центры для переговоров с целью выработки регионального соглашения по упрощению процедур трансграничной безбумажной торговли.

I. Прочие вопросы

109. Прочие вопросы не обсуждались

J. Утверждение доклада

110. Комитет утвердил доклад на его третьей сессии 22 ноября 2013 года.

III. Организация сессии

A. Открытие, продолжительность и организация сессии

111. Комитет по торговле и инвестициям провел свою третью сессию в Бангкоке 20-22 ноября 2013 года.

112. Исполнительный секретарь ЭСКАТО выступила с приветственным обращением.

113. Г-н Ниватхамронг Бунсонгпаисан, заместитель премьер-министра и министр торговли Таиланда выступил с приветственной речью в связи с открытием сессии.

114. Исполнительный секретарь ЭСКАТО официально представила *Доклад о торговле и инвестициях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2013 год*.

B. Участники

115. В сессии приняли участие представители следующих членов ЭСКАТО: Афганистана, Американского Самоа, Бангладеш, Бутана, Вьетнама, Индии, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Камбоджи, Китая, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Макао (Китай), Малайзии, Мальдивских Островов, Монголии, Мьянмы, Непала, Пакистана, Папуа – Новой Гвинеи, Республики Корея, Российской Федерации, Самоа, Таджикистана, Таиланда, Тимора-Лешти, Фиджи, Филиппин, Франции и Японии. В сессии приняли участие также следующие ассоциированные члены: Американское Самоа и Макао (Китай).

116. В сессии принимал также участие представитель Центра ЮНКТАД/ВТО по международной торговле.

117. На сессии были представлены следующие межправительственные и неправительственные организации: Азиатский банк развития, Организация

экономического сотрудничества и развития, Всемирная таможенная организация и Всемирная ассоциация малых и средних предприятий.

118. В сессии приняли также участие в общей сложности 6 экспертов и 46 наблюдателей¹¹.

С. Выборы должностных лиц

119. Были избраны следующие должностные лица:

| | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Председатель: | г-н Саджат Ахмад (Пакистан) |
| Заместитель Председателя: | г-жа Каро Рупа (Папуа – Новая Гвинея) |
| Докладчик: | г-жа Текрет Камранг (Камбоджа) |

Д. Повестка дня

120. Комитет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Выборы бюро.
3. Утверждение повестки дня.
4. Доклад о торговле и инвестициях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2013 год:
 - а) обзор последних тенденций и событий;
 - б) стимулирование инклюзивной торговли и инвестиций.
5. Доклады о деятельности региональных учреждений:
 - а) Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии;
 - б) Центр по устойчивой механизации сельского хозяйства.
6. Инициативы по региональному сотрудничеству в рамках подпрограммы.
7. Глобальные инициативы, имеющие последствия для подпрограммы.
8. Взаимодействие с другими глобальными и региональными организациями и инициативами.
9. Стратегическое направление работы и функционирование Комитета по торговле и инвестициям.
10. Рассмотрение будущей направленности подпрограммы по торговле и инвестициям:
 - а) программа работы и стратегические рамки на 2016–2017 годы;
 - б) мобилизация ресурсов;

¹¹ См. E/ESCAP/CTI(3)/INF/2.

- с) участие частного сектора.
- 11. Осуществление резолюции 68/3 Комиссии и рассмотрение проектов резолюций и решений для представления на рассмотрение Комиссии на ее семидесятой сессии.
- 12. Прочие вопросы.
- 13. Утверждение доклада.

Приложение

Перечень документов

| Обозначение документа | Название документа | Пункт повестки дня |
|--|--|--------------------|
| <i>Обычные документы</i> | | |
| E/ESCAP/CTI(3)/1 и Corr/1 | Доклад о торговле и инвестициях в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2013 год | 4 |
| E/ESCAP/CTI(3)/2 | Доклад о деятельности Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии | 5a |
| E/ESCAP/CTI(3)/3 | Доклад о деятельности Центра по устойчивой механизации сельского хозяйства | 5b |
| E/ESCAP/CTI(3)/4 | Обзор деятельности секретариата по содействию развитию регионального сотрудничества в области торговой и инвестиционной деятельности, включая вопросы для рассмотрения Комитетом | 6 |
| E/ESCAP/CTI(3)/5 | Глобальные инициативы, имеющие последствия для подпрограммы | 7 |
| E/ESCAP/CTI(3)/6 | Взаимодействие с другими глобальными и региональными организациями и инициативами | 8 |
| E/ESCAP/CTI(3)/7/Rev.1 | Стратегическое направление работы и функционирование Комитета по торговле и инвестициям | 9 |
| E/ESCAP/CTI(3)/8 | Предлагаемые стратегические рамки на 2016–2017 годы по подпрограмме по торговле и инвестициям | 10 |
| E/ESCAP/CTI(3)/9 | Осуществление резолюции 68/3 Комиссии | 11 |
| <i>Документы ограниченной серии</i> | | |
| E/ESCAP/CTI(3)/L.1 | Аннотированная предварительная повестка дня | 13 |
| E/ESCAP/CTI(3)/L.2 | Проект доклада | |
| <i>Информационные документы</i> | | |
| E/ESCAP/CTI(3)/INF/3/1/Rev.1 (только на английском языке) | Information for participants | |
| E/ESCAP/CTI(3)/INF/2 (только на английском языке) | List of participants | |
| E/ESCAP/CTI(3)/INF/3/Rev.1 | Предварительная программа | |